Comune di
Verzasca

Municipio
Via S. Antonio 5
6632 Vogorno
Tel.+41 (0) 91 785 42 22
utc@verzasca.swiss
www.verzasca.swiss

COMUNICATO ALLA POPOLAZIONE

Acqua potabile: utilizzo parsimonioso e responsabile dell'acqua

Gentili signore, Egregi signori,

l'anno in corso è stato caratterizzato da una **prolungata situazione di siccità**, che ha avuto ripercussioni sulle disponibilità idriche del nostro territorio, rendendo necessaria una particolare attenzione alla gestione e al consumo dell'acqua potabile.

Le precipitazioni registrate negli scorsi giorni hanno certamente rappresentato un beneficio per la natura e la vegetazione, ma **non sono state sufficienti a garantire un significativo ripristino delle riserve idriche**, che permangono a livelli tali da richiedere prudenza e attenzione.

Le previsioni meteorologiche a lungo termine, fino al mese di dicembre, indicano inoltre una tendenza verso temperature relativamente miti per il periodo. Per quanto riguarda le precipitazioni, non vi sono tuttavia indicazioni sufficientemente attendibili che permettano di prevedere un miglioramento della situazione idrica.

Alla luce di queste considerazioni, invitiamo tutta la popolazione a fare un uso particolarmente parsimonioso, consapevole e responsabile dell'acqua potabile, evitando qualsiasi consumo superfluo o spreco. Anche i piccoli accorgimenti quotidiani possono contribuire concretamente a preservare questa preziosa risorsa e a garantire la continuità dell'approvvigionamento per tutti.

DIVIETO ASSOLUTO DI LASCIARE SCORRERE L'ACQUA PER PREVENIRE IL GELO

Con l'avvicinarsi della stagione fredda, richiamiamo inoltre l'attenzione su una pratica purtroppo ancora diffusa, in particolare presso le abitazioni secondarie: quella di lasciare scorrere continuamente l'acqua dai rubinetti allo scopo di evitare il congelamento delle tubazioni.

Considerata l'attuale situazione delle riserve idriche, **tale pratica è assolutamente vietata.**

Lasciare scorrere inutilmente l'acqua, anche in quantità apparentemente modeste, comporta infatti consumi considerevoli se protratti nel tempo. Qualora questa abitudine fosse adottata da più utenze, potrebbe compromettere seriamente la disponibilità d'acqua e mettere a rischio la regolarità dell'approvvigionamento idrico per l'intera utenza, comprese le abitazioni interessate da tale pratica.

I proprietari di abitazioni secondarie e di immobili non occupati stabilmente sono pertanto tenuti ad adottare adeguate misure di protezione degli impianti dal gelo, privilegiando lo svuotamento delle tubazioni e la chiusura dell'alimentazione idrica quando opportuno, anziché il continuo scorrimento dell'acqua.

Un impegno comune per il bene di tutti.

La disponibilità di acqua potabile non deve essere considerata illimitata né scontata. La situazione attuale richiede il contributo e il senso di responsabilità di ciascuno, affinché sia possibile preservare le riserve esistenti e affrontare con maggiore sicurezza i prossimi mesi.

Confidiamo nella comprensione, nella sensibilità e nella collaborazione di tutta la popolazione.

Vogorno, 15 ottobre 2026

Il Municipio

Comune di Verzasca

MITTEILUNG AN DIE BEVÖLKERUNG

Trinkwasser: Sparsamer und verantwortungsvoller Umgang mit Wasser

Sehr geehrte Damen und Herren

Das laufende Jahr war von einer **anhaltenden Trockenheit** geprägt, die sich auf die Wasserverfügbarkeit in unserem Versorgungsgebiet ausgewirkt hat. Diese Situation erfordert einen besonders sorgfältigen Umgang mit Trinkwasser und einen bewussten Wasserverbrauch.

Die Niederschläge der vergangenen Tage waren für die Natur und die Vegetation zweifellos von Vorteil. **Sie reichten jedoch nicht aus, um die Wasserreserven wesentlich aufzufüllen**. Diese befinden sich weiterhin auf einem Niveau, das Vorsicht und einen verantwortungsvollen Umgang mit den vorhandenen Ressourcen erfordert.

Die langfristigen Wetterprognosen bis in den Dezember deuten zudem auf für die Jahreszeit relativ milde Temperaturen hin. Hinsichtlich der Niederschläge liegen jedoch keine ausreichend zuverlässigen Prognosen vor, die auf eine Verbesserung der Wasserversorgungslage schliessen lassen.

Angesichts dieser Umstände rufen wir die gesamte Bevölkerung dazu auf, besonders sparsam, bewusst und verantwortungsvoll mit Trinkwasser umzugehen und jeglichen unnötigen Verbrauch sowie jede Verschwendung zu vermeiden. Auch kleine Massnahmen im Alltag können einen wichtigen Beitrag dazu leisten, diese wertvolle Ressource zu schonen und die kontinuierliche Wasserversorgung für alle sicherzustellen.

ABSOLUTES VERBOT, WASSER ZUM SCHUTZ VOR FROST LAUFEN ZU LASSEN

Mit dem Herannahen der kalten Jahreszeit möchten wir zudem auf eine leider nach wie vor verbreitete Praxis aufmerksam machen, insbesondere bei Zweitwohnungen und Ferienhäusern: das ständige Laufenlassen von Wasser aus den Wasserhähnen, um ein Einfrieren der Wasserleitungen zu verhindern.

Angesichts der aktuellen Situation der Wasserreserven **ist diese Praxis strengstens verboten.**

Das unnötige Laufenlassen von Wasser führt selbst bei scheinbar geringen Durchflussmengen über längere Zeit zu einem erheblichen Wasserverbrauch. Sollte diese Gewohnheit von mehreren Wasserbezügern praktiziert werden, könnte dies die Wasserverfügbarkeit ernsthaft beeinträchtigen und die zuverlässige Wasserversorgung sämtlicher angeschlossenen Liegenschaften gefährden, einschliesslich jener, in denen Wasser auf diese Weise verschwendet wird.

Die Eigentümer von Zweitwohnungen, Ferienhäusern und nicht dauerhaft bewohnten Liegenschaften sind deshalb verpflichtet, geeignete Massnahmen zum Frostschutz ihrer Wasserinstallationen zu treffen. Dabei ist insbesondere das Entleeren der Leitungen und, wo angebracht, das Absperren der Wasserzufuhr dem ständigen Laufenlassen des Wassers vorzuziehen.

Gemeinsam Verantwortung übernehmen – zum Wohl aller

Die Verfügbarkeit von Trinkwasser darf weder als unbegrenzt noch als selbstverständlich betrachtet werden. Die aktuelle Situation erfordert den Beitrag und das Verantwortungsbewusstsein jedes Einzelnen, damit die bestehenden Wasserreserven geschont und die kommenden Monate mit grösserer Versorgungssicherheit bewältigt werden können.

Wir zählen auf das Verständnis, das Verantwortungsbewusstsein und die Zusammenarbeit der gesamten Bevölkerung.
(tradotto con Deepl)

Vogorno, 15 ottobre 2026 Il Municipio